

Nr. 24.  
30.  
sept.

## Auglýsing

um

austurlenzka kólerusótt í Hull, Grimsby og Konstantinopel og fl.

Í tilefni af opinberum skýrslum um hina austurlenzku kólerusótt er hjermeð ákveðið, að fyrirælum laga 17. des. 1875 um mótvarnir gegn því, að bólusótt og hin austurlenzka kólerusótt flytjist til Íslands, skuli fylgt að því er snertir skip, er til Íslands koma frá Hull, Grimsby og Konstantinopel. Ennfremur er bannað, samkvæmt lögum 24. okt. 1879 3. gr., að flytja með þessum skipum til Íslands brúkað lín, föt og sængurfatnað, nema þessir munir sjeu ferðafatnaður, dulur, brúkað vatt, hnökra-ull, afklippur af pappír, hár, húðir og ávexti. Lín, föt og sængurfatnað, er menn flytja sem ferðafatnað frá greindum stöðum, skal hreinsa undir umsjón af hálfu hins opinbera.

Auglýsingar frá stjórnarráði Íslands um bólusótt í Venedig og Gautaborg og fl. 10. jan. 1890 og 12. júlí þ. á. eru úr gildi felldar.

Ákvæðum laga 17. des. 1875 verður hjereptir beitt að því er þessa staði snertir:

Lundúnaborg,  
hafnir á Sýrlandi,  
hafnirnar við Svartahafið og Azovskahafið,  
rússneskar hafnir við Eystrasalt og finnska flóann (Kyrjálabotn) og hafnir í Finnlandi,  
franskar hafnir við Atlantshafið og sundið millum Englands og Frakklands,  
hafnir í Belgíu,  
hafnir á Hollandi  
þýzkar hafnir við Englandshaf (Norðursjóinn) millum landamæra Danmerkur og Hollands,  
hafnir við Saxelfur (Elben),  
þýzkar hafnir við Eystrasalt millum landamæra Danmerkur og Rússlands,  
franskar hafnir við Miðjarðarhafið,  
Neapel,  
Hull,  
Grimsby,  
Konstantinopel og  
allar Egiptalands hafnir.

## Bekendtgørelse

om

asiatisk Kolera i Hull, Grimsby og Konstantinopel m. m.

Nr. 24.  
30te  
Sept.

I Anledning af officielle Meddelelser om den asiatiske Koleras Optraeden bestemmes herved, at de i Lov om Foranstaltninger til at forhindre Børnekoppers og den asiatiske Koleras Indbringelse til Island af 17de December 1875 foreskrevne Forholdsregler ville være at iagttage med Hensyn til alle Skibe, der ankomme til Island fra Hull, Grimsby og Konstantinopel, ligesom ogsaa i Henshold til Lov af 24de Oktober 1879 § 3 al Indførsel ved saadanne Skibe af brugt Linned, brugte Klædningsstykker, brugte Sengeklæder, for saa vidt de nævnte Genstande ikke høre til Personers Rejsegods, Klude, brugt Vat, Kradsuld, Papiraffald, Haar, Huder og Frugt forbydes. Rensning under offentlig Tilsyn af Linned, Klædningsstykker og Sengeklæder, der medbringes som Rejsegods fra de nævte Havne, paabydes.

Bekendtgørelser fra Ministeriet for Island af 10de Januar 1890 og 12te Juli d. A. vedrørende Børnekopper i Venedig og Gøteborg m. m. ophæves.

Bestemmelserne i Lov af 17de December 1875 ere herefter i Virksomhed overfor følgende Steder:

London,  
tyriske Havne,  
Havnene ved det sorte og det azovske Hav,  
russiske Havne ved Østersøen og den finske Bugt samt finske Havne  
franske Havne ved Atlanterhavet og Kanalen,  
belgiske Havne,  
nederlandiske Havne,  
tyiske Havne ved Nordsøen mellem den danske og den hollandske Grænse,  
Havne ved Elben,  
tyiske Havne ved Østersøen mellem den danske og den russiske Grænse,  
franske Middelhavshavne,  
Neapel,  
Hull,  
Grimsby,  
Konstantinopel og  
samtlige ægyptiske Havne.

Nr. 24. Fyrir alla þessa staði, að undanskildum Egiptalands höfnum, gildir og innflutnings-  
 30. bann samkvæmt lögum 24. okt. 1879 3. gr. Svo skal og hreinsa undir umsjón af hálfu  
 sept. hins opinbera lín, fót og sængurfatnað, er menn flytja sem ferðafatnað frá ofangreindum  
 stöðum, að undanskildri Lundúnaborg og höfnum á Sýrlandi og Egiptalandi.

Auglýsing þessi öðlast þegar gildi.

Þetta birtist öllum þeim til leiðbeiningar, er hlut eiga að máli.

*Í stjórnarráði Íslands, 30. sept. 1893.*

*J. Nellesmann.*

---

*Olafur Halldórsson.*

Overfor samtlige de nævnte Steder med Undtagelse af ægyptiske Havne bestaar Nr. 24. derhos Indførselsforbud i Henhold til Lov af 24de Oktober 1879 § 3, hvorhos der er <sup>30te</sup> paabudt Rensning under offentligt Tilsyn af Linned, Klædningsstykker og Sengekæder, <sup>Sept.</sup> der som Rejsegods medbringes fra de nævnte Steder med Undtagelse af London samt syriske og ægyptiske Havne.

Denne Befendtgørelse træder straks i Kraft.

Hvilket herved bekendtgøres til Efterretning for alle vedkommende.

Ministeriet for Island, den 30te September 1893.

*J. Nellesmann.*

*Ólafur Halldórsson.*